

Applying for  
Residence  
Status  
ざいりゅうてつづき  
在留手続

Employment  
こよう  
雇用

Health Care  
いりよう  
医療

Welfare  
Services  
ふくし  
福祉

Childbirth,  
Childrearing &  
Education  
しゅっさん こそだ  
出産、子育て、  
こどもの教育

# かがわ 外国人相談支援 センター

Kagawa Foreign Residents Support Center

香川外国人咨询支援中心

Trung tâm hỗ trợ tư vấn người nước ngoài tỉnh Kagawa

無料

センターでは、香川での生活について、いろいろな言葉で相談することができます。  
こまったことが あったら、いつでも 連絡してください。

くわしいことは ホームページを みてください。▶ <http://www.i-pal.or.jp/soudan/>



TEL.087-837-0411

✉ [soudan@i-pal.or.jp](mailto:soudan@i-pal.or.jp)

場所 アイパル香川 2階

高松市番町1-11-63 (公財)香川県国際交流協会内

相談日・時間 火曜日から 日曜日 9:00から 16:00まで

※アイパル香川が 休みの 日は、センターも 休みです。

休みの 日:月曜日(月曜日が 祝日だったら 火曜日)、  
年末年始(12月29日から 1月3日)

対応言語 やさしい日本語、英語、中国語、ポルトガル語、ベトナム語など

毎週 火・水曜日はベトナム語ができる相談員がいます。

※電話での 通訳サービス(21言語対応)や  
通訳機(74言語対応)なども 使って 対応します。

ちらしの裏面に  
外国語での 紹介が  
あります。



その他、外国人材の雇用と就労に関しては...

外国人労働人材関係  
相談窓口

もご利用いただけます。

場所 香川県庁 東館6階 労働政策課 内  
受付時間 月曜日～金曜日(祝祭日を除く。)

8:30～17:15

相談内容 外国人材の雇用、就労に関すること。

問合せ先  
とくくつう  
(直通ダイヤル)

TEL.087-832-3400

不明な点が  
あれば  
お電話ください



## Kagawa Foreign Residents Support Center

The center offers multilingual consultation to any foreigners.  
Please feel free to consult us for any living difficulties you may have!

Free

### Location

**I-PAL Kagawa, 2nd Floor**  
Kagawa Prefecture International Exchange  
Association 1-11-63, Bancho, Takamatsu

### Consultation Date/Time

Tuesday – Sunday 9:00 a.m. – 4:00 p.m.  
※The center is closed when I-PAL Kagawa is closed.  
Closed: Monday (Tuesday if Monday is a National Holiday), New Year Holidays (December 29 – January 3)

### Languages

Easy Japanese, English, Chinese, Portuguese, Vietnamese, and more  
※The center uses translation services (21 languages available) and machine translation (74 languages) when providing assistance.



## 香川外国人咨询支援中心

本中心对香川县居住的外国人进行咨询帮助时, 有提供多种语言服务。如有任何困难, 请随时前来咨询。

免费

### 地点

**I-PAL 香川 二楼**  
高松市番町1-11-63  
公益财团法人香川县国际交流协会内

### 咨询日・时间

周二至周日9:00至16:00  
※I-PAL 香川休息日时, 咨询中心也休息。  
休息日: 周一(当周一是节假日时周二休息)、年终年初(12月29日至1月3日)

### 对应语言

简单的日语、英语、汉语、葡萄牙语、越南语等  
※本中心运用外部翻译中心或翻译机等进行对应的语言服务。



## Trung tâm hỗ trợ tư vấn người nước ngoài tỉnh Kagawa

Tại trung tâm, từ những thắc mắc của những người nước ngoài sinh sống tại tỉnh Kagawa, chúng tôi sẽ hỗ trợ tư vấn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau.  
Nếu bạn gặp khó khăn gì, hãy liên hệ tư vấn với chúng tôi bất kỳ lúc nào.

Miễn phí

### Địa điểm

**Tầng 2 I-PAL Kagawa**  
Thành phố Takamatsu Bancho 1-11-63,  
Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kagawa

### Ngày tư vấn・Thời gian

Từ thứ ba đến chủ nhật từ 9:00 giờ đến 16:00 giờ  
※Ngày I-PAL Kagawa nghỉ không làm việc thì trung tâm cũng nghỉ.  
Ngày nghỉ: Thứ Hai (Thứ Ba nếu thứ hai là ngày nghỉ lễ), từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1

### Ngôn ngữ hỗ trợ

Tiếng Nhật đơn giản, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt và những ngôn ngữ khác.  
※Đối với tiếng Việt, trung tâm có hỗ trợ dịch vụ phiên dịch bằng điện thoại hoặc sử dụng máy phiên dịch.



## Kagawa Foreign Residents Support Center

Nag-aalok ang center ng konsultasyon ng mga iba-ibang wika sa mga dayuhan.  
Huwag mag atubiling lumapit kung mayroon mga problema.

Libre

### Lugar

**I-PAL Kagawa 2F**  
Bancho 1-11-63 Takamatsu City,  
Kagawa Prefecture International Exchange Association

### Araw ng Konsultasyon at Oras

Martes hanggang Linggo 9:00 A.M hanggang 4:00 P.M  
※Sarado ang center kung ang I-PAL Kagawa ay holiday.  
Araw ng Holiday: Lunes (Martes kung ang Lunes ay National Holiday),  
New Year Holidays (December 29 hanggang January 3)

### Suportadong wika

Easy Japanese, English, Chinese, Portuguese, Vietnamese at iba pa.  
※Mayroon din interpreter service sa Tagalog sa pamamagitan ng telepono at interpreter machine.



## Pusat Bantuan Konsultasi untuk Warga Asing Kagawa

Pusat ini menyediakan konsultasi dalam berbagai bahasa.  
Silakan konsultasi kapan saja jika ada kesulitan.

Gratis

### Tempat

**I-PAL Kagawa, lantai 2**  
1-11-63 Bancho, Takamatsu, Dalam kantor  
Asosiasi Pertukaran Internasional Kagawa

### Waktu

Selasa – Minggu 9.00 – 16.00  
※Jika I-PAL Kagawa libur, Pusat juga libur.  
Hari libur: Hari Senin (Tutup hari Selasa Jika hari Senin adalah hari libur nasional)  
Liburan Tahun baru (29 Desember – 3 Januari)

### Layanan Bahasa

Bahasa Jepang yang mudah dipahami, Inggris, Cina, Portugal, Vietnam dll.  
※Untuk bahasa Indonesia, kami menyediakan layanan penerjemah melalui telepon dan alat penerjemah bahasa.